

REGISTRATION OF BANK ACCOUNTS
登記銀行帳戶

Return ORIGINAL Form
請交回此申請表正本

BOOM Account Name
BOOM 帳戶名稱

Type of Account (Please ✓ one) Individual 個人帳戶
帳戶類別 (請選擇一項) Joint 聯名帳戶
 Corporate 公司帳戶

BOOM Account No.
BOOM 帳戶號碼

Designated Bank Account(s) 指定銀行帳戶

(Information provided below is to register your bank account(s) for giving funds withdrawal instructions online or by phone.)
(以下資料用作登記閣下的銀行帳戶, 以便閣下可透過網上或電話方式給予資金提取的指令。)

Designated Bank Account #1
指定銀行帳戶 # 1

Designated Bank Account #2
指定銀行帳戶 # 2

1. Name of Bank Account Holder(s)
帳戶持有人名稱

Bank account must be held by the BOOM account holder(s) 銀行帳戶必須由帳戶持有人持有

2. IBAN / Bank Account Number
IBAN / 銀行帳戶號碼

3. Currency (Please ✓ one)
貨幣 (請選擇一項)

Single-currency (Please specify)
 單一貨幣 (請註明)
 Multi-currency (incl. RMB 包括人民幣)
 多種貨幣 (incl. RMB 包括人民幣)

Single-currency (Please specify)
 單一貨幣 (請註明)
 Multi-currency (incl. RMB 包括人民幣)
 多種貨幣 (incl. RMB 包括人民幣)

4. Bank Name
銀行名稱

5. Swift Code / Routing Number
Swift 號碼 / 匯款路徑號碼

6. Bank Address (in full)
銀行地址 (全寫)

Attach W-9 Form, if the bank account(s) are set up in U.S.
如銀行帳戶設於美國, 請另填寫及附上表格 W-9。

(Country 國家)

(Country 國家)

I/We, the undersigned, confirm that I/we have read and fully understood the attached provisions of "Client Agreement and Declaration - Standing Instruction and Indemnity for Funds Withdrawal" (the "declaration"). I/We accept and agree to be bound by the declaration in full, as it may be amended from time to time to time to time.

本人/吾等, 下述簽署人士, 確認本人/吾等已閱讀過及完全明白附上的「客戶協議及聲明 - 持續適用的資金提取指示及彌償保證」(「客戶聲明」)之條款。本人/吾等接受及同意受該客戶聲明現時有效及不時修改的條款所約束。

Client's Signature 客戶簽署

Date 日期 (YYYY/MM/DD 年/月/日)

(For joint account, both account holders must sign. For corporate account, please affix with company chop.)
(如屬聯名帳戶, 兩位帳戶持有人均須簽署。如屬公司帳戶, 請加蓋公司印章。)

Remarks: 1. RMB transfer will be rejected by your bank if your bank account is not RMB-denominated. Bank charges incurred is not refundable.

如您持有銀行帳戶並不是人民幣結餘帳戶, 銀行將會拒絕將人民幣存入。而因此收取的銀行手續費將不會獲得退還。

2. Transfer to third party bank account is not allowed and will not be handled.
我們不接受並不會處理將資金過戶至第三者銀行帳戶的要求。

For Official Use Only 只供本行使用

Signature Verified by 核對簽署

Date 日期

System Setup by 設定系統

Date 日期

Client Agreement and Declaration – Registration of Bank Accounts 客戶協議及聲明 - 登記銀行帳戶

1. I/We agree to authorize Monex Boom Securities (H.K.) Limited, its affiliates, or its appointed agents (hereafter collectively referred to as "BOOM") to accept fund withdrawal / transfer instructions made by telephone or any other electronic means in favor of the Designated Bank Account(s) (previously defined as "Registered Bank Account(s)").
本人/吾等授權寶盛證券(香港)有限公司、其聯屬人士或委任代理人（以下統稱為「BOOM」），接納透過電話或任何其他電子方式作出的資金提取過戶指示，並存入指定銀行帳戶（前定義為「登記銀行戶口」）。
2. I/We acknowledge that telephone or any other electronic instructions are not a secure means of giving fund withdrawal / transfer instructions; that I/we am/are aware of the risks involved; and that my/our request to BOOM to accept the fund withdrawal / transfer instruction by telephone or any other electronic instruction is for my/our convenience.
本人/吾等知悉以電話或任何其他電子方式給予資金提取過戶指示並不是安全的方式；而本人/吾等亦知悉所涉及的風險；本人/吾等現要求 BOOM 接納本人/吾等以電話或任何其他電子方式給予資金提取過戶指示。
3. In consideration of BOOM's acceptance of withdrawal / transfer instructions made by telephone or any other electronic instruction, I/we hereby unconditionally agree as follows:
就 BOOM 接納以電話或任何其他電子方式給予資金提取過戶指示，本人/吾等無條件同意以下各項：
 - 3.1. To indemnify and keep indemnified BOOM from and against all actions, claims, demands, liabilities, obligations, losses, damages, costs (including, without limitation, interest, legal fees and expenses) and expenses of whatever nature (whether actual or contingent) suffered or incurred, sustained by or threatened against BOOM whatsoever and howsoever arising from or, in connection with, or in any way relating to, acceptance by BOOM in good faith of such funds withdrawal / transfer instruction by telephone or other electronic means, purporting to be authorized by me/us or by my/our authorized signatory or signatories.
承諾賠償及持續賠償 BOOM 因接納由本人/吾等，或由本人/吾等所授權人簽署，以電話或任何其他電子方式給予的資金提取過戶指示，而蒙受、招致或面對其威脅的任何法律訴訟、索償、請求、債務、義務、損失、損毀、費用（包括但不限於利息、法律訴訟費及支出）及任何形式的支出（不論是實際或是可能的支出）。
 - 3.2. BOOM shall be under no obligation to accept or act on any fund withdrawal / transfer instruction by telephone or any other electronic means and any such instruction shall not be operative until received and accepted by BOOM.
BOOM 並無責任接納或執行以電話或任何其他電子方式給予的資金提取過戶指示，而上述指示均在 BOOM 收取及接納有關指示後方會生效。
 - 3.3. BOOM may at any time request verification of the Account Holders' instruction at its sole discretion.
BOOM 可全權酌情決定隨時要求戶口持有人核實有關指示。
 - 3.4. BOOM may at any time give notice to me/us that it will refuse to accept further fund withdrawal / transfer instruction given by telephone or any other electronic means.
BOOM 可隨時通知本人/吾等，其將拒絕接納以電話或任何其他電子方式進一步給予的資金提取過戶指示。
 - 3.5. BOOM will only accept withdrawal / transfer instructions made to the account(s) specified by this instruction.
BOOM 將只接納本指示註明的銀行戶口提取過戶指示。

(If there's any conflict between the English and Chinese versions of this document, the English version shall prevail.)
(本文件的中英文版本如出現歧義，一切解釋概以英文版本為準。)